

USER INSTRUCTIONS



FRY-TOPS ELECTRIC (*304.045 - *304.046 - *304.047)

You should read these user instructions carefully before using the appliance



Gebruiksaanwijzing PSM 60 E

Gefeliciteerd met de aankoop van deze professionele uitrusting van hoogstaande kwaliteit! U heeft gekozen voor een apparatuur die optimale technische eigenschappen combineert met een bijzondere gebruiksvriendelijkheid. Wij willen dat u volledig tevreden bent over dit apparaat.

I. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gelieve deze instructies zorgvuldig na te leven om risico van brand, een elektrische schok, brandwonden, verwondingen of materiële schade te vermijden. Bij het gebruik van het apparaat moet u steeds enkele elementaire veiligheidsmaatregelen in acht nemen, zoals:

- Leef de instructies van deze gebruiksaanwijzing altijd na en bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds in de buurt van het apparaat.
- Installeer het apparaat steeds volgens de instructies.
- Bescherm het apparaat tegen zonlicht, vorst en damp.
- Laat het apparaat niet binnen het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat het apparaat alleen gebruikt wordt door geschoold personeel.
- Verplaats het apparaat nooit als het in werking is, of als de oppervlakken nog warm zijn.
- Controleer of het apparaat behoorlijk uitgeschakeld is voordat u de stekker insteekt of uittrekt.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan bedoeld.
- Raak de warme oppervlakken nooit aan. Gebruik de handgrepen en de knoppen.
- Houd het snoer uit de buurt van de hete delen.
- Laat het onderhoud steeds over aan gekwalificeerd personeel.
- Gebruik alleen originele onderdelen.

II. INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Apparaat: bakplaat
- Accessoires: druiplade

III. CONFORMITEIT VAN GEBRUIK

Gebruik dit apparaat uitsluitend om steaks, ham, hamburgers, vis, worsten en groenten te bakken, of om eieren en omeletten te bakken.

IV. WERKMODUS

Deze bakplaat is voorzien van een stalen kookplaat. De temperatuur stijgt erg snel dankzij de verwarmingselementen die voor een homogene temperatuur over het volledige plaatoppervlak zorgen. De temperatuur kan dankzij de thermostaat geregeld worden. Draai de thermostaat tijdens het voorverwarmen op de gewenste stand. Als de thermostatische pilootlamp uitgeschakeld is, is uw bakplaat klaar.

Het vlees wordt gebakken op een temperatuur van ongeveer 300°C

V. BEDIENING / HANTERING

a) Installatie/ assemblage:

- Zet de eenheid steeds op een vlak en hittebestendig oppervlak.
- Plaats het apparaat nooit te dicht bij een muur of scheidingswand met brandbare materialen, ook al is deze van een goed isolatiemateriaal voorzien.
- Een afstand van 10cm van de muur of scheidingswand wordt voldoende geacht.

b) Aanvankelijk opstarten:

Voor het eerste gebruik is het belangrijk om met een detergent de roestwerende coating te verwijderen die in de fabriek op de bakplaat aangebracht werd.

Aansluiting van het apparaat:

- Zorg ervoor dat de spanning en de frequentie van het elektrisch systeem voldoen aan de waarden die op het kenplaatje vermeld staan.
- Controleer altijd op de stroomkabel en de stekker in goede staat verkeren en of ze niet beschadigd zijn.
- Verwijder de flens om de volledige kabellengte af te wikkelen en leid de kabel door de vierkante opening. Breng dan de flens terug aan alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Sluit de stroomkabel aan op een stopcontact met een beschermdraad.
- het apparaat is nu aangesloten.

NB: Om het apparaat aan te sluiten op een stopcontact zonder beschermdraad, of om deze rechtstreeks op het elektrisch systeem aan te sluiten, laat u de aansluiting best uitvoeren door een bevoegde elektricien.

c) Gebruik van het apparaat:

Elementen op de frontplaat	Functie
Schakelaar	Aan/Uit
Thermostaat	Regelt temperatuur
Groene led	Het apparaat werkt (de led brandt) Apparaat uitgeschakeld (led is gedoofd)
Oranje led	Apparaat is bezig met opwarming (de led brandt) De bakplaat is opgewarmd (led is gedoofd)

Starten

- 1/ Aan-/uit-schakelaar inschakelen.
- 2/ Draai de thermostaat op de gewenste stand.
- 3/ Als de oranje thermostatische led gedoofd is, is uw bakplaat klaar.

Het apparaat uitschakelen

- Draai de thermostaat op 0
- Zet de schakelaars op 0: het apparaat wordt volledig uitgeschakeld
- Verwijder de elektrische stroomkabel
- Laat het apparaat volledig afkoelen
- Reinig het apparaat (cfr. 6 Reiniging)
- Breng wat vet op de plaat aan

d) Defect / Reparatie:

Bij een storing, of als een onderdeel beschadigd is, verwittig dan de dienst naverkoop. Wij beschikken over gekwalificeerd personeel voor alle technische werkzaamheden.

VI. REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit.
- Reinig het apparaat geregeld telkens wanneer u het gebruikt heeft.
- Gebruik voor de reiniging alleen zachte, niet schurende onderhoudsproducten voor roestvrij staal, een zeepsopje, of wat afwasmiddel op et een zacht sponsje.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek.
- Droog het apparaat met een zachte, schone doek.
- Reinig het apparaat nooit met een waterstraal, want als water in het apparaat binnendringt, kan dit onherstelbare schade veroorzaken.
- Het apparaat, het stroomsnoer of de stroomstekker nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof om elektrische schokken te vermijden.
- Als u de machine voor langere tijd niet gebruikt, raden we sterk aan om de bakplaat in te vetten en om ze uit de buurt te houden van vocht om oxidatie te vermijden.

VII. TECHNISCHE KENMERKEN

Model	PSM 60 E
Stroomvoorziening	2 x 3000 W
Buitenafmetingen	620 x 450 x 190 mm
Hoeveelheid elementen	2
Spanning:	2 draden 230 V
Ampère	13 A / Fase
Gewicht	25 Kg.

Draadkleuren:	Fase	Bruin of zwart
	Neutraal	Blauw
	Aarddraad	Geel-groen

VIII. Normen en richtlijnen

Het apparaat voldoet aan de hieronder vermelde normen:

- IEC
60335-2-38
- EN 60350
- EN 61817
- EN 66050

IX. VERWIJDERING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

het apparaat voldoet aan de volgende richtlijnen:

- 2002/95EG (DEE) Nr 34270064800021
- 2002/96/EG (ROHS)
- Verwijder het apparaat niet samen met het huishoudelijke afval.
- Het apparaat moet naar een recyclagecentrum voor elektrische apparatuur gebracht worden.



De materialen van het apparaat zijn herbruikbaar. Door elektrisch en elektronisch afval op de juiste manier te verwijderen en door het recycleren of gelijk welke andere vorm van hergebruik van materiaal, draagt u in belangrijke mate bij tot de bescherming van het milieu.

Gelieve contact op te nemen met uw verdeler voor alle informatie betreffende de inzameling van elektrisch en elektronisch afval.

X. GARANTIE

De garantie dekt geen schade die ontstaan is door accidentele oorzaken, een verkeerde bediening, nalatigheid, een ongeoorloofd gebruik, technische wijzigingen of reparaties door onbevoegd personeel. De garantie geeft geen recht op enige schadevergoeding en interesten.



ELECTRIC GRIDDLE PLATES

PSR 400 E / PSR 600 E / PSR 900 E

Congratulations for the acquisition of this upmarket appliance made in France. You chose an appliance which allows the best technical qualities with a big user-friendliness. We wish you the biggest contentment

1. SECURITY INSTRUCTIONS

Please respect these instructions scrupulously to avoid any risk of fire, electric shock, scald or other wounds and damage. During the use of this appliance, fundamental circumstances of security must always be noticed, such as:

- Take into account the instructions to be systematically kept with the appliance.
- Install the appliance always in instructions respect. A 10 cm distance minimum with the partition or the wall is necessary.
- Protect the appliance from direct light of the sun, frost and humidity.
- Never leave the appliance within the reach of children or disabled persons without surveillance.
- Never move the appliance when it is working or when the surfaces of cooking are still hot.
- Check that the appliance is definitely off before connecting it up or disconnecting it.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance. The temperature of the hot surfaces can be very important when the appliance is working. Always use handles and control knobs.
- Do not use the appliance for other functions than determined use.
- Do not leave the cord of electrical feeding in the contact of hot surfaces.
- The appliance should not be used close to combustible materials.
- During use, look after not to obstruct hearings of aeration of the appliance
- To avoid any electric shock, never plunge the appliance, the cord or plug in water or quite other liquid.
- If the cord is harmed, it must be replaced by the producer, his after sale service or persons of similar skills to avoid any risk.
- Entrust compensations only to a skilled person.
- Use only spare parts of origin.
- At the end of cooking, before cleaning the appliance, do not forget to disconnect it.

2. CONTENTS OF CARDBOARD PACKAGING

Device: a griddle plate
Accessories: - A drip tray
- The present note

See exploded views for PSR 400 E / PSR 600 E / PSR 900 E at the end of the document

3. CONFORMITY OF USE

Use the device only to cook meat, bacon, fish, hamburgers, sausages, onions, shell-fishes, vegetables..., and also for fried eggs and omelettes...

4. WAY OF FUNCTIONING

This griddle plate is fitted with steel plate (10 mm deep). The plate's smooth surface provides direct heat transfer to the food being cooked, without heat loss at the centre as in the periphery thanks to incoloy heating elements (1 for PSR 400 E, 2 for PSR 600 E and 3 for PSR 900 E) that cover the entire cooking surface.

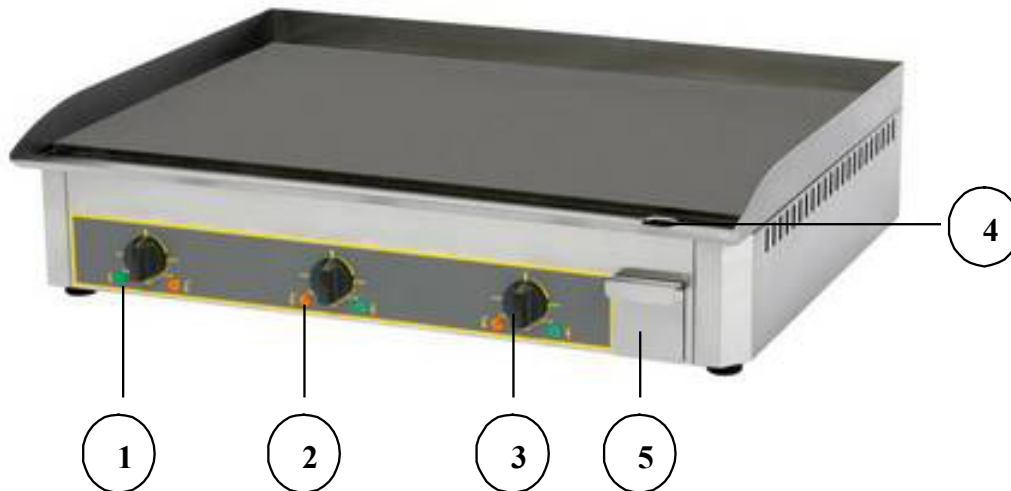
To turn on and preheat the plates, just turn the thermostat control knob (n°3 on picture) on the wished position. The green pilot light ignites (n°1 on picture), the device is on and the orange pilot light ignites (n°2 on picture), plate is heating. When orange pilot light switches off, the device is ready for the cooking.

During cooking, the temperature can be regulated thanks to thermostat control knob (n°3 on picture) to avoid phenomenon of overheating. Orange pilot light indicates heating periods.

Meat is cooked at a temperature around 250° - 300°C.

Your machine is fitted with a removable juice collector tray (n°5 on picture) for the evacuation of cooking juices and fat. It must be regularly emptied. It is recommended to pour some water into the drip tray at the beginning of cooking to facilitate the cleaning and avoid the solidification and the accumulation of fat in the drip tray

Never use the machine without the collector tray (n°5 on picture).



- | | |
|---|---|
| <p>1 On/off pilot light</p> <p>2 Thermostatic pilot light</p> <p>3 Thermostat</p> | <p>4 Outlet for juices and fats</p> <p>5 Juice collector tray</p> |
|---|---|

5. FUNCTIONING / MANIPULATION

a) Installation / assembly:

- Unpack carefully the device of its packaging.
- Place the griddle plate on a plane and heatproof surface.
- Never place the device near a wall or near a partition makes of combustible materials even if it is very well isolated.
- A distance of minimum 10 cm with the partition or the wall is necessary.
- Remove the red sticker from the plate and the protective film around the machine without forgetting the one on the drip tray (n°5 on picture). Use a solvent like acetone or other solvents to remove these labels.

b) First starting:

During the first use, warm your machine up outside during about 30 min to evacuate residual smokes of manufacturing oil from the metallic parts. This may emit a slight smell for a few moments.

First cleaning

Clean the device before the first use. (See 6 Cleaning)

Connection of the device

- Check that the tension and the frequency of the electricity network suit to the values indicated on the descriptive plate.
- Make sure that every control knob is positioned on 0.
- Check that neither the cord nor the plug are damaged
- Unwind completely the electric power cable and connect it in a plug connected with the earth.
- The device is connected.

NB: in case of connection of the device in a plug without earth protection or directly on the electricity network, confide its connection to a qualified person .

c) Use of device :

Elements of command and display

Command/Display	Function
Thermostat (n°3 on picture)	On/off + Temperature setting
Green pilot light (n°1 on picture)	Machine on (pilot light on) Machine off (pilot light off)
Orange pilot light (n°2 on picture)	Machine is heating (pilot light on) Temperature reached (pilot light off)

Never use the machine without its drip tray (n°5 on picture).

Putting on

Turn on the thermostat control knob (n°3 on picture) on the wished position: the green pilot light (n°1 on picture) and the orange pilot light (n°2 on picture) ignite. The machine is warming up. Once orange pilot light (n°2 on picture) is off, the machine reached the wished temperature.

Grease the plates before each cooking.

Temperature setting

Set the temperature by positioning the thermostat (n°3 on picture) to the desired temperature. The orange pilot light (n°2 on picture) switches on if a higher level of temperature is required and switches off when the same is reached.

It is not necessary to leave the device switched on at full power. It is necessary to adapt the temperature to products to be cooked to limit the energy consumption.

If your food sticks on the plate, reduce the temperature of the thermostat

Stopping the appliance

Set each control knob (n°3 on picture) on 0: the green pilot light (n°1 on picture) switches off. The appliance is no longer functioning.

Disconnect the power cable.

Clean the appliance. (see 6. Cleaning)

d) Breakdown / repair:

In case of breakdown or of damaged part, please call your after-sales service and confide any technical operation to qualified person.

When you contact the after-sales service of your distributor or your store, give him the complete reference of your device (commercial name, type and serial number). This information appears on the visible descriptive plate behind the device.

6 CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the device.

The plate is still hot:

- Drain most of the fats and cooking juice with the wooden spatula towards the outlet (n°4 on picture) in front of the plate.
- Let the plate cool down and clean it with warm soapy water and a slightly abrasive pad. Collect the cooking residues in the drip tray (n°5 on picture).
- Then use some white vinegar to neutralize the cooking smells.
- Finally, wipe the plate before putting it away or using it again.

Do not put ice cubes or other on the plate that is still hot (deglazing), which may lead to a violent thermal shock, permanent damage and coloration of the plate.

The plate is cold:

- Clean the plate with a wet sponge and some dishwashing liquid.
- Wipe the plate with a soft and clean cloth.
- Remove and empty the tray (n°5 on picture) filled with fats and cooking juice.
- Clean the tray (n°5 on picture) with a wet sponge and some dishwashing liquid (can also be washed in a machine) and wipe.
- After the tray (n°5 on picture) dries, put it back in the appliance.
- Clean the outer case of the appliance without using any abrasive product.
- Never clean the appliance under a water jet, the infiltrations may cause irreparable damage to the appliance.
- Never immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid to avoid any electric shock.

Attention to the capacity of the drip tray (No.5 in the photo): consider emptying it regularly, any overflowing inside the appliance may cause irreparable damage.

During a prolonged non-use, we recommend you strongly to keep the device shielded from the humidity .

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Models	PSR 400 E	PSR 600 E	PSR 900E
Outside dimensions	400x475x230 mm	600x475x230 mm	900x475x230 mm
Cooking surface	400x400 mm	600x400 mm	900x400 mm
Weight	19 Kg	29 Kg	39 Kg
Power	3000 W	2 x 3000 W	3 x 3000 W
No element	1	2	3
Current	13 A	13 A / Phase	13 A / Phase
Voltage	220-240 V N~	380-415 V 3 N ~	380-415 V 3 N ~

Wires colours correspondance

Phase 1
Phase 2
Phase 3
Neutral
Earth

Brown
Black
Grey
Blue
Yellow-Green

8. NORMS AND LEGALS DISPOSALS

The device is conform to :

IEC 60335-1
IEC 60335-2-38
EN 55014
EN 61000

9. ELIMINATION OF THE ELECTRIC AND ELECTRONIC WASTE

The device respects the directives:

2002 / 95 / CE (DEEE) N°34270064800021
2002 / 96 / CE (ROHS)



Never put the device among household waste.

The device must be put down in a centre of recycling for the electric equipments.

The materials of the device are indeed reusable. By eliminating correctly the electric and electronic wastes, the recycling and quite other shape of re-use of worn equipments, you participate in a significant way in the environmental protection.

For any information about the collection of electric and electronic waste, please contact your distributor.

10. GUARANTEE

Conditions of guarantee

The guarantee applicable to any device is the commercial guarantee of the distributor or the retailer. Please contact the store where you bought your device to know the precise conditions.

The guarantee grants no right for damages.

The dispositions which follow are not exclusive of the profit of the legal guarantee planned by articles 1641 and following ones of the Civil code relative to the defects and the latent defects.

Exclusion clauses of the guarantee

Bad installation and bad maintenance, in particular if they do not respect current regulations or instructions appearing in this user guide. Any violent thermal shock leading to irreparable damage of the plate is not covered by the warranty. (Deglazing = sudden cooling with ice cubes and cold water when the plate is still hot after cooking).

Cannot benefit from the guarantee the repairs required as a result of false operations, of inappropriate use, of carelessness or of excess loads of the device, as well as those resulting from variations of the power supply, over tension or from defective installations.

The damage due to shocks, bad weather is not flatware by the guarantee. The material travels at the risks of the user; in case of delivery by carrier, the consignee has to have reservations towards the carrier before any delivery of the device.

The guarantee comes to an end in case of intervention, of repair, of modification by no qualified persons, or of use in inappropriate purposes.